



Cari Marquez
President, Board of Directors

Melanie R. Santana
Executive Director

If possible, please use English to answer questions.

如果可以的話，請用英文填寫您的答案。

Child's Name

孩子的姓名: _____

Date of Birth:

出生日期: _____

LANGUAGE DOMINANCE/ 語言優越

1. What language did your child learn to speak first?
您的孩子先學哪一種語言？

2. What language(s) does your child use when he/she speaks to you?
您的孩子在與您說話時使用哪一種語言？

3. What language(s) does your child use with relatives in your family?
您的孩子與您家中的親屬使用哪一種語言？

4. What language(s) do you speak to your child at home?
您在家裡與您的孩子說哪一種語言？

註冊日期 (Date of Enrollment): _____

CHILD REARING EXPECTATIONS/ 培育孩子的期望

1. What do you as a parent want for your child to experience at the Center?
作為家長的您，您想讓您的孩子在中心體驗些什麼？

2. What do you feel is the best thing about your child's behavior at home?
您覺得孩子在家裡最好的行為是什麼？

3. What do you feel is the worst issue with your child's behavior at home?
您覺得孩子在家裡最糟糕的行為問題是什麼？

4. What rules do you have for child's behavior at home?
您在家裡對孩子的行為有什麼規則呢？



Cari Marquez
President, Board of Directors

Melanie R. Santana
Executive Director

5. How effective do you think these rules are?
您認為這些規則有多少效用？

6. How does your child respond?
您的孩子如何回應？

7. How do you handle your child's behavior with anger/frustration, disappointment, etc.?
您如何處理孩子的憤怒/挫折，失望等行為？

8. Does your child appeal to be "reasonable" in his/her requests for adult attention?
您的孩子在請求成人關注時，表現為「合理」嗎？

9. How do you show approval to your child?
您如何向您的孩子表示認可？

10. What do you feel your child is most interested in?
您覺得您的孩子最感興趣的是什麼？

11. What do other people notice first about your child?
其他人最先注意到您的孩子是什麼？

12. Is there anything else you would like to mention about your child?
還有別的關於您的孩子您想提及的嗎？



Cari Marquez
President, Board of Directors

Melanie R. Santana
Executive Director

FAMILY CULTURAL EXPECTATIONS/ 家庭文化的期望

1. What events does your family celebrate?//您的家人慶祝什麼活動？

- Birthdays/生日 Family Reunions/家庭團聚 Baptism/洗禮
 Wedding/婚禮 Debut/出道 Communion/聖餐
Others/其他 _____

2. How is the celebration carried out?/ 如何進行慶祝活動？

- Dinners/晚餐 Pinatas/皮納塔 Games/遊戲 Music/音樂
 Dance/跳舞

3. When do these events take place?//這些活動何時發生？

- Weekends/週末 Holidays/假日
 Special family days/特殊的家庭日子
 When relatives visit/當親戚拜訪

4. Where do you hold these celebrations?//您在哪裡舉行這些慶祝活動？

- Home/家裡 Halls/大廳 Park/公園
 Restaurants/餐館 Other Places/其他地方

OTHER CELEBRATIONS AND HOLIDAYS/其他的慶祝活動和節日

1. What holidays are celebrated?/ 慶祝什麼節日？

- Christmas/聖誕節 Thanksgiving/感恩節
 Cinco de Mayo/五月五日節 Independence Day/獨立日
 Easter/復活節 Others/其他 _____

We do not celebrate these holidays
我們不慶祝這些節日

We celebrate these holidays
我們慶祝這些節日

2. How are they celebrated?//怎麼慶祝？



Cari Marquez
President, Board of Directors

Melanie R. Santana
Executive Director

- Parade/遊行 Parties/派對 Masses/彌撒
 Carnivals/嘉年華會 Posadas/波薩達斯 Program/節目

3. Who are the child's friends and playmates?/孩子的朋友和玩伴是誰?

- Neighbors/鄰居 Classmates/同學
 Children of the same sex/同性的孩子
 Children of different cultures/不同文化的孩子

4. How do they usually play?/他們通常如何玩?

- Small groups/小群體 Large groups/大群體
 In pairs/一對對 Child plays by himself or herself/孩子自己玩

What are your child's favorite toys?/您的孩子最喜歡的玩具是什麼?

ARTISTIC EXPRESSION, DANCE AND MUSIC/藝術表現, 舞蹈和音樂

1. What forms of artistic expression are found in the home and or community?/在家裡和/或社區裡有哪些形式的藝術表演?

People who play musical instruments?/演奏樂器的人?

- Singers/歌手 Painters/油畫家 Drawers/畫畫家
 Actors or actresses/演員或女演員 Dancers/舞蹈家

2. How does the family know about these artist and their work?/家人如何認識這些藝術家及其作品?

- Through the family/通過家人 Radio/收音機 TV/電視
 Parties and social gathering/派對和社交聚會 Concerts/音樂會
 Exhibits/展覽 Neighborhood Activities/鄰居的活動



Cari Marquez
President, Board of Directors

Melanie R. Santana
Executive Director

FOOD AND HOME ACTIVITIES/食物和家庭的活動

1. What are some of the family's favorite foods?/家人最喜歡什麼食物？

2. List the food that children dislike to eat/列出孩子不喜歡吃的食物

3. List all food that the child is allergic to/列出孩子有過敏的所有食物

4. What are the activities that the children participate in at home?/孩子們在家裡參與什麼活動？

5. Are there some favorite stories the family likes to hear?/有沒有一些家人最喜歡聽到的故事？

Oral traditions/口頭傳說

Jokes/笑話

Stories/故事

Legends/傳奇

6. List of the favorite oral traditions, joke, stories or legends/列出最喜愛的口頭傳說，笑話，故事或傳奇。



Cari Marquez
President, Board of Directors

Melanie R. Santana
Executive Director

修改: January 8, 2020